



## AVIS D'APPEL D'OFFRE

**Numéro de la demande de soumission :** FP802-170109  
**Date de clôture :** mardi le 18 juillet 2017  
**Heure de fermeture des soumissions :** 14 h 00 (HAE)

**Titre:** Reconstruction de l'aire de service  
**Lieu des travaux:** Pool's Cove (Terre-Neuve-et-Labrador)

### **CET APPEL D'OFFRE COMPREND LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :**

1. Avis d'appel d'offre
2. Devis (Description des services requis)
3. Dessins/Plans (3 en total)
4. Formulaire de soumission – Travaux de construction (*Obligatoire – Page 3 & 4*)

**S'il vous plaît noter:** Le montant forfaitaire comprend tous les éléments nécessaires à la réalisation du projet en conformité avec les dessins et devis (qui ne sont pas mesurés pour le paiement), y compris, mais sans s'y limiter:

- Mobilisation;
- Hébergement et repas de l'inspecteur;
- Retrait de l'asphalte;
- Scarification et remodelage du gravier existant;
- Excavation de tranchées et remblayage;
- Démobilisation;
- Autre/fonds d'urgence/inconnu.

### **LIEU(X) DE CLÔTURE:**

**Garanties de soumission (cautionnements) :** Toutes les garanties de soumission (cautionnements) doivent être soumises sur papier **UNIQUEMENT** et reçues **avant la date et l'heure de clôture** à l'adresse postale indiquée ci-dessous.

**Toutes les soumissions, tableaux des prix (si applicable) et addendas conformément signés, doivent être soumis sous format électronique ou sur support papier de la manière suivante :**



**Soumissions sur support papier :** Toutes les soumissions sur papier (par Poste Canada ou messagerie/courrier) doivent être adressées et reçues **avant la date et heure de clôture** a :

**Pêches et Océan Canada,  
Numéro de la demande : FP802-170109  
Attention: Michael Vanek  
Centre d'approvisionnement – Bureau d'Ottawa,  
Poste 9S018, 9ième étage,  
200, rue Kent,  
Ottawa, Ontario K1A 0E6**

**Soumissions par voie électronique:** Toutes les soumissions par voie électronique doivent être reçues **avant la date et heure de clôture** au courriel de l'agent des contrats mentionné ci-dessous : [michael.vanek@dfo-mpo.gc.ca](mailto:michael.vanek@dfo-mpo.gc.ca)

Il incombe au soumissionnaire de veiller à ce que la soumission soit livrée à temps à l'endroit désigné. Toute soumission reçue après la date ci-dessus sera jugée en retard et retournée à l'expéditeur sans avoir été ouverte. Les soumissions peuvent être révisées par courriel, dans le cas où l'appel d'offres et la ou les révisions sont reçus avant la Date de clôture de la soumission.

### **LA PORTÉE DES TRAVAUX :**

La portée des travaux consiste à fournir l'ensemble des installations, de la main-d'œuvre, des matériaux et de l'équipement nécessaires à la reconstruction de l'aire de service à Pool's Cove (Terre-Neuve-et-Labrador). Ces travaux doivent être exécutés conformément aux devis et aux dessins à l'appui et seront assujettis aux modalités du contrat.

En général, les travaux à effectuer aux termes du présent contrat comprennent ce qui suit, sans toutefois s'y limiter :

- Démolition et enlèvement de l'asphalte et du remblai de gravier existants, comme l'indiquent les dessins.
- Fourniture et installation des fosses de capture, de la canalisation d'égout pluvial et de l'égout de décharge d'eaux pluviales, comme l'indiquent les dessins.
- Excavation, scarification et nivellement du chemin, fourniture et installation de matériaux granulaires de base, comme l'indiquent les dessins.
- Fourniture et installation d'un revêtement bitumineux, comme l'indiquent les dessins.

### **LIEU DE TRAVAIL, EMBLACEMENT DES TRAVAUX ET LIEU DE LIVRAISON :**

Pool's Cove (Terre-Neuve-et-Labrador)



### **FAMILIARISATION AVEC LE SITE :**

Avant de soumissionner, les entrepreneurs peuvent visiter le site et les alentours à leurs propres frais afin d'examiner et de vérifier la forme, la nature et l'étendue des travaux, de décider des matériaux nécessaires aux travaux et des moyens d'accès au site, d'examiner et de vérifier la gravité et l'incertitude des conditions météorologiques et l'exposition à ces conditions, les conditions du sol, et tout hébergement qui leur sera nécessaire. Ils doivent, de manière générale, obtenir tous les renseignements requis quant aux risques, aux imprévus et aux autres circonstances qui peuvent avoir une incidence sur leur soumission. Aucune indemnité ne sera prévue par la suite en raison d'une erreur ou de la négligence relativement à l'observation et à la détermination appropriées des conditions applicables.

Avant de visiter le site, les entrepreneurs, les soumissionnaires ou leurs invités doivent examiner la section 01 35 29.06 – Exigences en matière de santé et de sécurité. Toutes les mesures de sécurité pertinentes doivent être prises pour toutes les visites du site, que ce soit avant ou après l'acceptation de la soumission.

### **DATES PREVUES DE DEBUT ET D'ACHEVEMENT :**

**Date de début :** Dès l'adjudication du contrat.

**Date d'achèvement :** Le 31 Aout 2017

### **EXIGENCES EN MATIERE DE SECURITE :**

Aucune.

### **EXIGENCES OBLIGATOIRES :**

1. Le soumissionnaire doit fournir une garantie de soumission, à ses frais, conformément au document relatif aux exigences en matière de garantie de soumission, étant donné que celle-ci est requise lorsque le budget du projet annoncé est supérieur à 100 000 \$. Dans ces circonstances, la soumission et **l'original signé du cautionnement de soumission** doivent être remis à l'agent des contrats, au lieu de clôture, avant la date fixée à cet effet.

**Note : Tous cautionnements de soumission seront retournés à l'exception du cautionnement de soumission de l'adjudicataire (Soumissionnaire) qui sera retenu jusqu'à ce que les travaux entendus dans le cadre de ce contrat soient complétés par l'adjudicataire (l'Entrepreneur).**

### **PERIODE DE QUESTIONS ET REPOSES:**

Les soumissionnaires doivent noter que toutes questions concernant cet Appel d'offre doivent être présentées **UNIQUEMENT** par écrit par courriel au plus tard le **Lundi le 10 Juillet 2017, 14 h 00 (HAE)** à l'agent des contrats mentionné ici-bas. Le Ministère pourrait ne pas être en mesure de répondre aux questions présentées après cette date.



Pêches et Océans Canada n'acceptera pas nécessairement la soumission la moins coûteuse ni l'une des soumissions reçues, et il se réserve le droit de refuser l'une ou l'autre ou l'ensemble des soumissions reçues, cette décision est sans appel et à la seule discrétion du Ministère.

Veillez agréer mes salutations distinguées.

Michael Vanek  
Agent des marchés senior  
Centre d'approvisionnement  
Services du matériel et des acquisitions  
Opérations financières et Gestion du Matériel  
Pêches et Océans Canada  
200, Kent Street  
Ottawa, ON, K1A 0E6, CANADA  
Gouvernement du Canada  
Téléphone : (613) 993-8935  
Télécopieur : (613) 991-4545  
Courriel : michael.vanek@dfo-mpo.gc.ca